



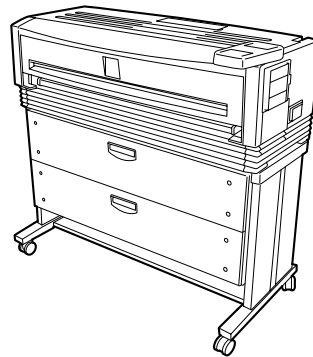
# Manual de Consulta Rápida

---

Plotter Raster Monocromática

## LP-1010

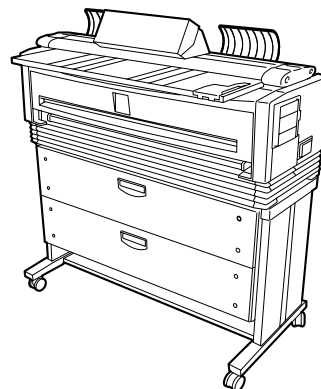
## LP-1010L



Plotter Multifunção de Rede

## LP-1010-MF

## LP-1010L-MF



---

# Introdução

---

Obrigado por ter adquirido a Plotter Raster Monocromática LP-1010/LP-1010L e a Plotter Multifunção de Rede LP-1010-MF/LP-1010L-MF.

Este manual explica as operações básicas das LP-1010/LP-1010L e LP-1010-MF/LP-1010L-MF. Para obter informações mais detalhadas, consulte o PDF guardado no CD-ROM.

O formato DSCAN descrito neste manual e a indicação DSCAN que aparece no visor são apenas para clientes no Japão.

---

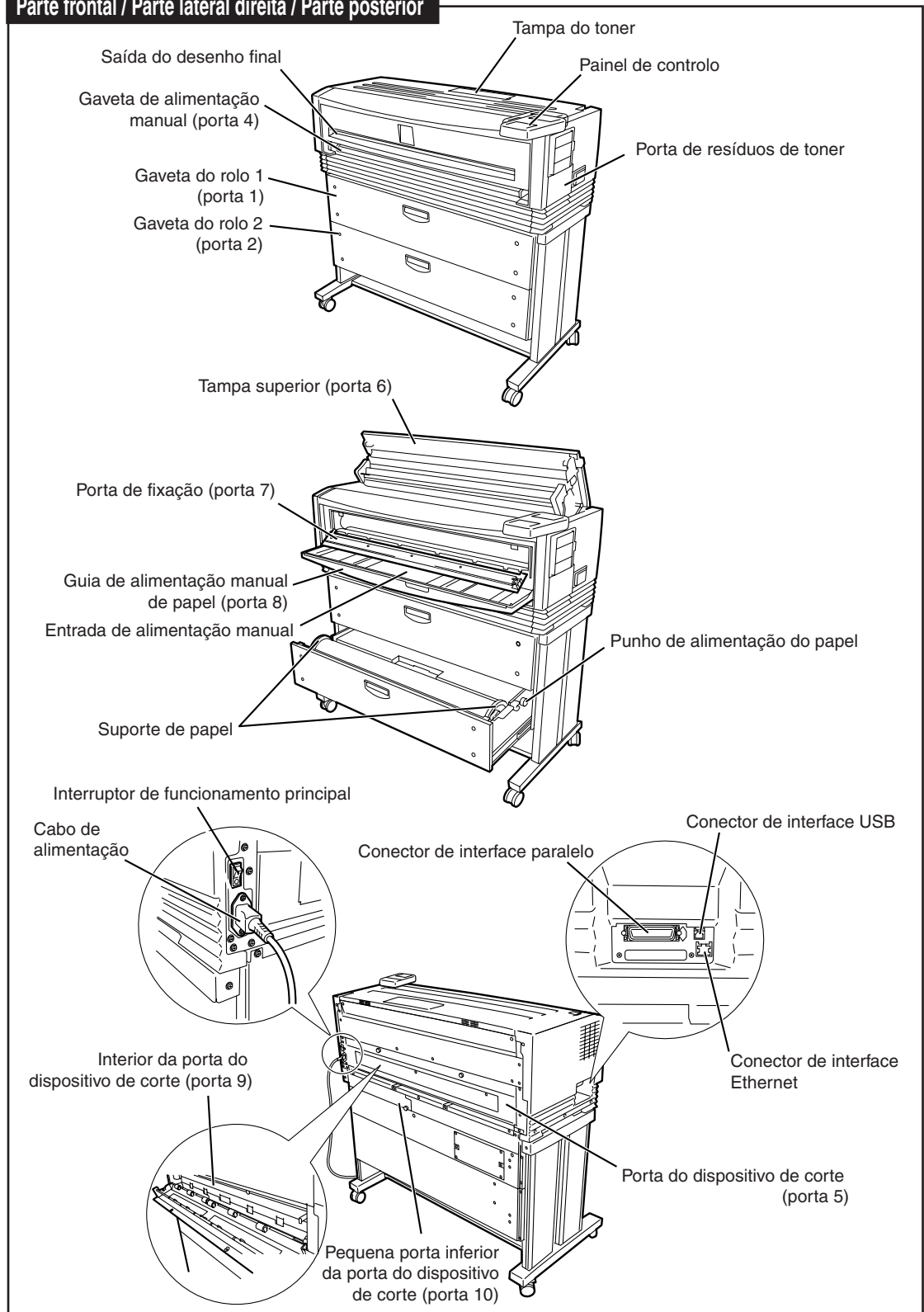
# Índice

---

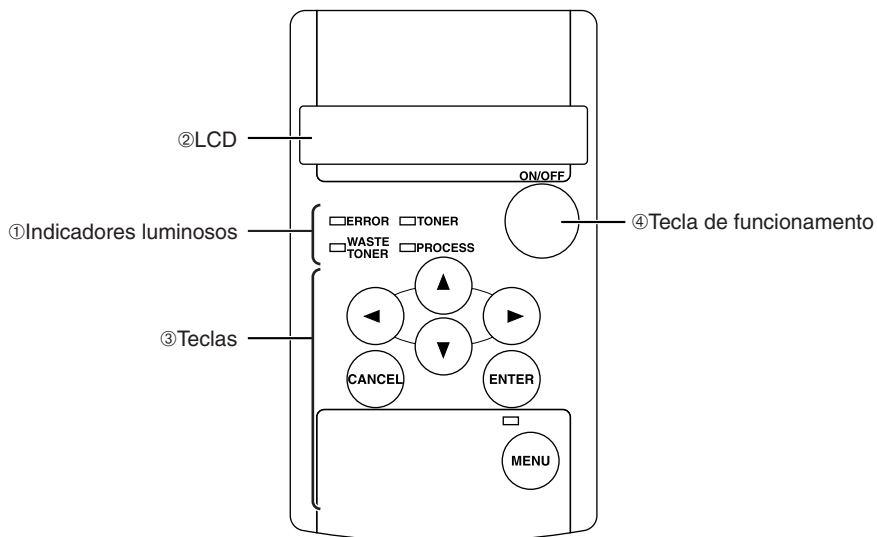
1	LP-1010/LP-1010L .....	1
	Nomes e funções de cada componente .....	1
	Ligar e desligar .....	3
	Menu de configuração.....	4
	Como instalar os rolos de papel .....	6
	Resolução de problemas .....	9
		◆◆◆
2	LP-1010-MF/LP-1010L-MF .....	11
	Nomes e funções de cada componente .....	11
	Ligar e desligar .....	14
	Menu de configuração.....	15
	Como inserir um original/Manutenção de rotina .....	18
	Resolução de problemas .....	21
		◆◆◆
3	Manutenção .....	22

# ● Nomes e funções de cada componente LP-1010/LP-1010L

## Parte frontal / Parte lateral direita / Parte posterior



## Painel de controlo

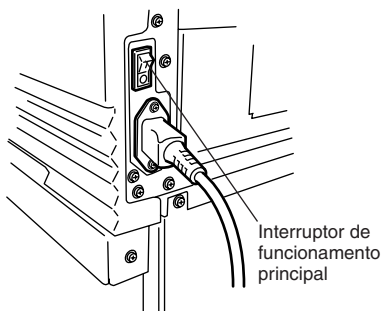


Número	Nome	Função
①Indicadores luminosos	ERROR (vermelho)	Indica a presença ou ausência de erros. Aceso: Existe erro Apagado: Não existe erro
	TONER (verde)	Indica a quantidade de toner restante. Aceso: Existe toner suficiente. Intermitente: O toner está a acabar. Apagado: O toner acabou (é necessário proceder à substituição para poder imprimir trabalhos.)
	WASTE TONER (verde)	Indica quando é necessário proceder à substituição da caixa de resíduos de toner. Aceso: Normal Intermitente: Está a chegar a altura de proceder à substituição Apagado: É necessário proceder à substituição para poder imprimir trabalhos.
	PROCESS (verde)	Indica quando é necessário proceder à substituição da unidade de processamento. Aceso: Normal Intermitente: Está a chegar a altura de proceder à substituição Apagado: A unidade de processamento não está instalada.
	MENU (verde)	Indica que o dispositivo está pronto para configuração, recepção de dados ou impressão. Aceso: Podem ser efectuadas operações de configuração Apagado: Pronto para receber dados e imprimir.
②Visor	LCD	Apresenta diversas mensagens com um máximo de 20 caracteres e duas linhas, que indicam o estado do dispositivo.
③Teclas	MENU	Permite alternar entre o estado “pronto a configurar” e o estado “pronto a receber dados e a imprimir”.
	ENTER	Permite introduzir parâmetros.
	CANCEL	Permite anular a inserção de parâmetros.
	▲	Permite alternar entre itens do menu e alterar parâmetros.
	▼	Permite alternar entre itens do menu e alterar parâmetros.
	▶	Permite alternar entre itens/hierarquia do menu e alterar parâmetros.
◀	Permite alternar entre itens/hierarquia do menu e alterar parâmetros.	
④Funcionamento	Tecla de funcionamento	Permite ligar e desligar o dispositivo.

## Ligar

- 1 Ligue o interruptor de funcionamento principal, localizado na parte inferior esquerda, visto da parte posterior do equipamento.**

Prima o interruptor de funcionamento em direcção ao símbolo | (para cima).



- 2 Prima a tecla de funcionamento, localizada no painel de controlo deste dispositivo (com o interruptor de funcionamento ligado).**

ON/OFF



INITIALIZING  
WAIT A MOMENT

Quando liga pela primeira vez o equipamento depois de o adquirir, aparece um ecrã solicitando que seleccione o idioma a utilizar no painel. Se já tiver efectuado esta configuração, esta mensagem não é apresentada.

A mensagem "PRINT READY" indica que o equipamento está a funcionar normalmente.

PRINT READY

## Desligar

Antes de desligar o equipamento, confirme se este se encontra no modo de espera.

- 1 Prima a tecla de funcionamento no painel de controlo durante cerca de 1 segundo.**

**Liberte a tecla quando aparecer no visor a indicação "SHUTTING DOWN."**

Se existir uma tarefa, esta é automaticamente guardada e será impressa da próxima vez que ligar o equipamento.

(Apenas quando o disco está instalado)

### Nota

- ◆ Mesmo que apareça a indicação "SHUTTING DOWN", o equipamento só se desliga quando libertar a tecla de funcionamento.

ON/OFF



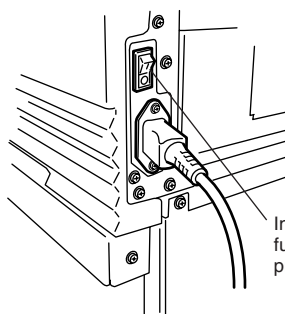
SHUTDOWN  
WAIT A MOMENT

Indica que o equipamento está a executar o processo de encerramento.





Quando o processo de encerramento terminar, o equipamento desliga-se.

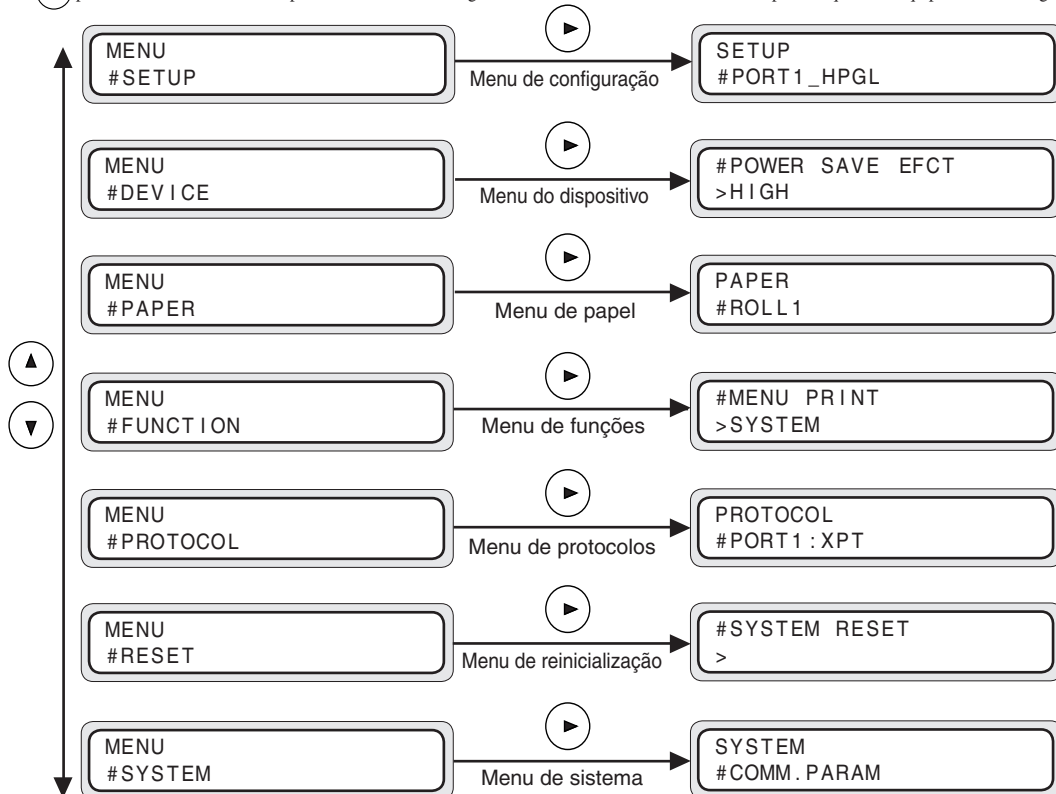
- 2 Desligue o interruptor de funcionamento principal se não pretender utilizar o equipamento durante um período de tempo alargado.**

Prima o interruptor de funcionamento em direcção ao símbolo ○ (para baixo).



## Estrutura de menus

Prima  para desactivar o equipamento antes de efectuar operações de configuração. Selecione um menu utilizando as teclas  e  e prima a tecla  para entrar em cada menu. Os parâmetros alterados são guardados na memória não volátil e não se perdem quando o equipamento é desligado.



### Nota

- ◆ Quando utilizar o controlador de impressão da nossa empresa, os parâmetros de impressão definidos para este dispositivo são desactivados e a impressão é efectuada de acordo com os parâmetros de impressão definidos para o controlador de impressão (impressão de acordo com as definições do controlador de impressão). Se quiser activar os parâmetros de impressão do menu PDL utilizando o nosso controlador de impressão, consulte o Capítulo 3 do "Manual do Utilizador".

## Itens que pode configurar

Menu	Item	Funções
SETUP	PORT n_HPGL	Configura os parâmetros da tabela PDL para a porta Ethernet n. Efectua as definições relacionadas com a impressão em formato HPGL.
	PORT n_DSCAN	Configura os parâmetros da tabela PDL para a porta Ethernet n. Efectua as definições relacionadas com a impressão em formato DSCAN.
	PORT n_TIFF	Configura parâmetros da tabela PDL para a porta Ethernet n. Efectua as definições relacionadas com a impressão em formato TIFF.
	PORT n_CALS	Configura parâmetros da tabela PDL para a porta Ethernet n. Efectua as definições relacionadas com a impressão em formato CALS.

Menu	Item	Funções
DEVICE	POWER SAVE EFCT	Define o nível do modo de poupança de energia para reduzir o consumo de energia.
	POWER SAVE	Define o tempo após o qual o dispositivo entra no modo de poupança de energia.
	EDGE CUT TIMER	Define o tempo de espera de dados para proceder automaticamente ao corte do papel em rolo, antes de imprimir os dados recebidos após de um período de espera.
	DOOR OPEN CUT	Para imprimir os primeiros dados depois de a porta do rolo ter sido aberta e fechada, defina se pretende iniciar a impressão depois do fim do rolo de papel ser automaticamente cortado.
	DENSITY	Ajusta a densidade de impressão.
	TRACE PAP. MODE	Define o modo de impressão em papel de decalque.
	BOTTLE MAINT.	Define se a manutenção da caixa de resíduos de toner deverá ser iniciada automaticamente ou manualmente.
PAPER	ROLLn	Especifica o tipo de papel e a série.
FUNCTION	MENU PRINT	Imprime o estado dos consumíveis, informações acerca do dispositivo e definições do painel.
	HPGL SELF PLOT	Reproduz o desenho para o formato de dados (HPGL) integrado neste dispositivo.
	DSCAN SELF PLOT	Reproduz o desenho para o formato de dados (DSCAN) integrado neste dispositivo.
	ERROR LOG	Imprime informações de registo de erros.
	JOB LOG	Imprime informações de registo de tarefas.
	ENGINE LOG	Imprime informações detalhadas do motor.
	SYSTEM DATE	Define a data (ano, mês, dia)
	SYSTEM TIME	Define a hora (hora, minutos, segundos)
	INIT CHARG. INF	Inicializa informações de contagem.
	PRINT CHARG. INF	Imprime informações de contagem.
	MAINT. INFO	Imprime informações de manutenção.
	DATA DUMP	Reproduz uma parte dos dados do desenho em formato hexadecimal no papel.
PROTOCOL	PORTn : xxx	A porta PDL Ethernet e o nome do protocolo são definidos aqui. N indica o número da porta, xxx indica o tipo de protocolo Ethernet. Pode especificar um máximo de 10 portas. Para definir o nome do protocolo, XPT define a porta XPT, LPD define o nome da impressora e FTP define o nome utilizador.
	PARALLEL	Efectua a selecção PDL para o canal paralelo.
RESET	SYSTEM RESET	Reinicialização do sistema Inicializa o dispositivo para o estado em que este se encontrava quando foi ligado.
	PORT RESET	Reinicialização da porta Ethernet Reinicia a comunicação para a porta lógica seleccionada.
SYSTEM	COMM. PARAM	Configura os parâmetros de comunicação.
	WEB LOCK	Define a atribuição de privilégios de configuração a partir do browser Web ao Administrador e superiores.
	ENABLE SERIES	Define os materiais a utilizar neste dispositivo.
	APPLY ROLL	Define os formatos de rolo para os materiais utilizados neste dispositivo.
	CHINA SIZE	Define os tamanhos de rolo a utilizar neste dispositivo na China.
	INITIAL SET	Repõe os valores iniciais para todos os parâmetros.
	LANGUAGE	Altera o idioma das mensagens apresentadas no visor LCD.
	LENGTH UNITS	Altera a unidade de comprimento (milímetro ou polegada).

## Substituir rolos de papel

Retire e substitua o rolo de papel quando este terminar ou quando quiser utilizar um tipo ou formato de papel diferente.

Quando o papel acaba durante a impressão, o indicador de erro acende e aparece esta mensagem no visor LCD:

Exemplo:

SET PAPER  
A0

### Nota

- ◆ O visor pode passar automaticamente para o menu de papel quando o rolo for reinstalado. Nesse caso, configure o tipo e o formato do papel em rolo.

## ◆ Cuidados a ter durante a substituição

### ⚠ Importante

- ◆ Os rolos são pesados, por isso tenha cuidado para não os deixar cair durante a substituição, pois pode ferir-se.
- ◆ Quando instalar os rolos, utilize um dispositivo de corte para cortar a extremidade do papel em rolo. Ao fazê-lo, tenha cuidado para não se cortar ou danificar o dispositivo.
- ◆ Tenha cuidado ao abrir e fechar as gavetas do papel em rolo para não entalar as mãos na gaveta. Quando tiver uma gaveta do rolo de papel aberta, não abra as outras gavetas de rolos de papel. Se o fizer, a probabilidade de entalar as mãos nas gavetas será maior.

### Nota

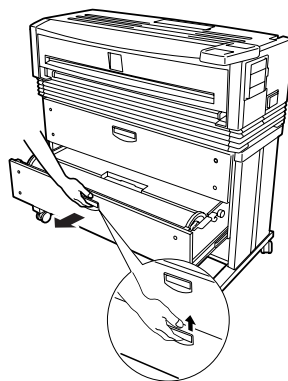
- ◆ Se alterar o tipo de papel, tem também de alterar as definições do dispositivo em conformidade.  
⇒ Página 5
- ◆ Utilize os tipos de papel indicados pela nossa empresa. Se utilizar outros tipos de papel, não poderemos garantir a qualidade de impressão.
- ◆ Guarde o papel num local escuro e fresco, com um nível de humidade reduzido.

## ◆ Como retirar o rolo de papel

### 1 Abrir a gaveta do Rolo 1 ou do Rolo 2.

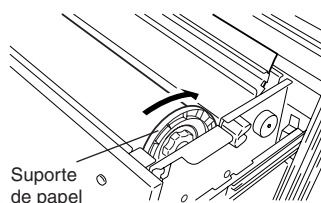
Coloque os dedos na pega situada no centro da gaveta e puxe-a cuidadosamente.

(A imagem mostra a gaveta do Rolo 2 aberta.)



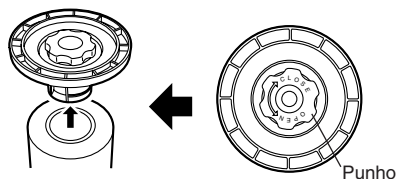
### 2 Rebobinar o rolo em, em seguida, retirá-lo.

Rode o suporte de papel no sentido indicado na imagem e continue a rebobinar o rolo até conseguir ver a sua extremidade. Levante o suporte de papel e retire o rolo de papel.



### 3 Retirar o suporte de papel e o rolo de papel.

Solte o suporte de papel rodando os punhos na direcção "OPEN" e retire as duas extremidades do suporte.



### Nota

- ◆ Não rode os punhos do suporte com demasiada força. Se o fizer, as extremidades do suporte podem sair.



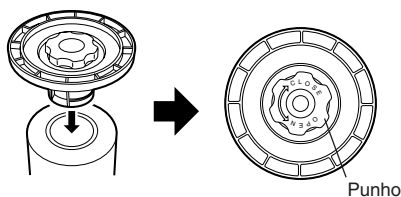
## ◆ Como colocar o rolo de papel



◆ As extremidades do suporte de papel não possuem um lado direito ou esquerdo designado. Pode colocá-las em qualquer um dos lados.

### 1 Colocar o suporte num rolo de papel.

Empurre as extremidades do suporte de papel, até estas ficarem em contacto com o tubo do rolo de papel e, em seguida, fixe as extremidades do rolo, rodando o punho na direcção "CLOSE".

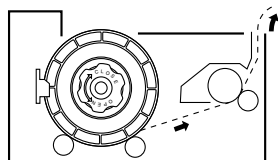
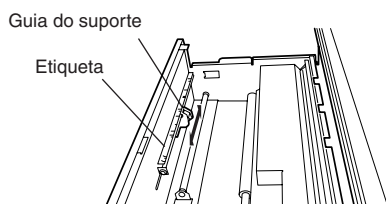


#### Nota

◆ Se os punhos do suporte de papel ficarem demasiado soltos, o rolo de papel pode deslocar-se para a direita ou para a esquerda, prejudicando a impressão. Certifique-se de que os punhos estão devidamente apertados.

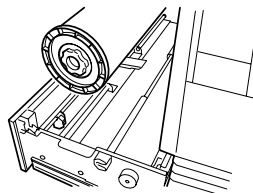
### 2 Mover o guia do suporte.

A etiqueta colada no interior da gaveta indica as posições do suporte para rolos de diferentes larguras. Posicione o guia do suporte em função do formato do rolo de papel que está a utilizar.



### 3 Colocar o papel na gaveta.

Pegue no rolo de papel, de forma a que a extremidade do papel fique na parte inferior voltada para a parte posterior do dispositivo. Em seguida, alinhe o suporte de papel com as ranhuras existentes no guia do suporte e encaixe o suporte com cuidado.

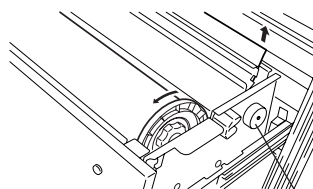


#### Nota

◆ Tenha cuidado para não deixar cair o rolo de papel enquanto executa estas operações.

### 4 Inserir a extremidade do papel na entrada para alimentação do papel do dispositivo.

Rode o suporte de papel e insira a extremidade do rolo de papel de forma a que esta entre direita. Rode o punho de alimentação do papel até que a extremidade do rolo de papel avance cerca de 10 cm.



Punho de alimentação do papel

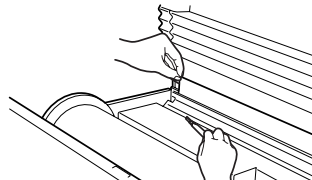
### 5 Cortar a extremidade do papel.

Segue na extremidade do rolo de papel e corte o papel com o dispositivo de corte.

A etiqueta da posição de corte de papel (Paper cutter position) está colocada em ambos os lados do compartimento onde a lâmina de corte deverá estar inserida. Insira a lâmina de corte no espaço por baixo da seta apresentada na etiqueta. Faça deslizar a lâmina de corte ao longo do espaço e corte o papel.



◆ O corte do papel poderá ficar perfeito se o dispositivo de corte deslizar perfeitamente em ambos os sentidos.



### **Importante**

- ◆ Utilize o dispositivo de corte com cuidado para não se magoar nem danificar o equipamento.
- ◆ Manuseie a lâmina de corte com cuidado para não a partir.
- ◆ Ao deslizar o dispositivo de corte, tenha cuidado para não cortar a palma da mão nos rebordos do receptor de papel.

### **Nota**

- ◆ Depois de fechar a gaveta do rolo de papel, aguarde até que a mensagem “WAIT A MOMENT” desapareça, antes de abrir novamente a gaveta do rolo de papel. Uma vez que o dispositivo inicia um processo de detecção de papel imediatamente depois de fechar a gaveta do rolo de papel, se a abrir durante esse processo, pode provocar um encravamento de papel.

### **6 Fechar a gaveta do rolo de papel.**

Empurre cuidadosamente a gaveta do Rolo 1 ou do Rolo 2. Quando a gaveta do rolo estiver fechada, aparecerá a seguinte mensagem.

WAIT A MOMENT

(demorará cerca de 30 segundos até a alimentação do papel estar pronta.)

Após a substituição, o dispositivo regressa ao estado anterior à substituição do rolo de papel.

### **Nota**

- ◆ Se alterar o tipo de rolo de papel, tem de alterar a definição correspondente no menu de papel.

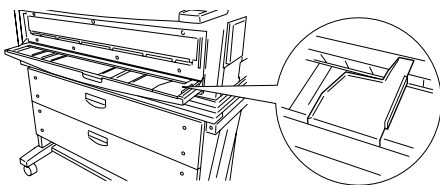
## **Alimentação manual de papel (papel cortado)**

Este dispositivo oferece a possibilidade de alimentação manual como uma função de serviço. Como se trata de uma função de serviço, não podemos assegurar a qualidade de imagem e o rigor da impressão.

### **◆ Procedimentos de alimentação manual**

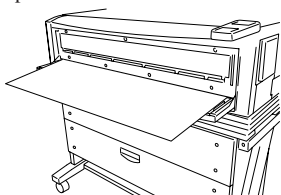
#### **1 Ajustar o guia de papel.**

Ajuste o guia de papel para a posição em que pretende colocar o papel cortado para alimentação manual.



#### **2 Colocar o papel com a superfície de impressão voltada para baixo.**

Quando insere o papel na entrada para alimentação manual, o papel é puxado para dentro e fica pronto a ser impresso.



### **◆ Procedimento de alimentação manual de papel**

#### **1 Definir o modo de alimentação de papel.**

Quando o modo de alimentação de papel da configuração PDL está definido para contínuo ou óptimo, só deverá alimentar manualmente papel para desenhos cujos dados foram processados imediatamente após o papel ter sido inserido na unidade de alimentação manual de papel (esta função designa-se “função de interrupção da alimentação manual”).

Quando o modo de alimentação de papel da configuração PDL for o modo de alimentação manual, o papel deve ser sempre alimentado a partir da unidade de alimentação manual de papel. Se não houver papel na unidade de alimentação manual quando os dados forem transmitidos, aparecerá no visor o papel a utilizar (esta função designa-se “função de alimentação manual contínua de papel”).

Para obter informações mais detalhadas sobre o modo de alimentação de papel, consulte o manual do Utilizador.

#### **2 Alimentar o papel cortado.**

Para obter informações sobre papel cortado e respectivo método de configuração, consulte o respectivo Manual do Utilizador.

## Encravamento de papel

Se ocorrer um encravamento de papel, o indicador luminoso ERROR acende e aparece a seguinte mensagem no visor LCD.

OPEN DOOR 9,4  
REMOVE PAPER

Dependendo do local onde ocorreu o encravamento, aparece a indicação do número da porta por onde deverá iniciar a operação de resolução (podem parecer vários números conforme se indica à esquerda).

No caso de encravamento de papel, abra a porta correspondente ao número indicado e corrija o problema.

## Mensagens de erro

### ◆ Chamada do operador

Para esta mensagem de erro, o operador pode executar acções de correcção.

Proceda de acordo com a mensagem de erro apresentada. Para obter informações detalhadas, consulte o Capítulo 3 do “Manual do Utilizador”.

No entanto, se o problema for recorrente, contacte o seu distribuidor ou o nosso centro de assistência.

SETUP IS WRONG

DELETE JOB?  
Y=ENTER N=CANCEL

W xxxxxxxx

### ◆ Erros de assistência

Esta mensagem de erro pode aparecer se ocorrer uma falha irrecuperável a nível de hardware ou firmware no dispositivo.

Neste caso, será necessária a intervenção de um técnico para resolver o problema.

Para obter informações detalhadas, consulte o Capítulo 13 do “Manual do Utilizador”.

Se o dispositivo não recuperar deste erro depois de o desligar e voltar a ligar, informe o seu distribuidor ou ao nosso serviço de assistência da mensagem de erro apresentada e da condição de erro.

E xxxxxxxx

## Sintoma e acção de correcção

### ◆ Itens a verificar

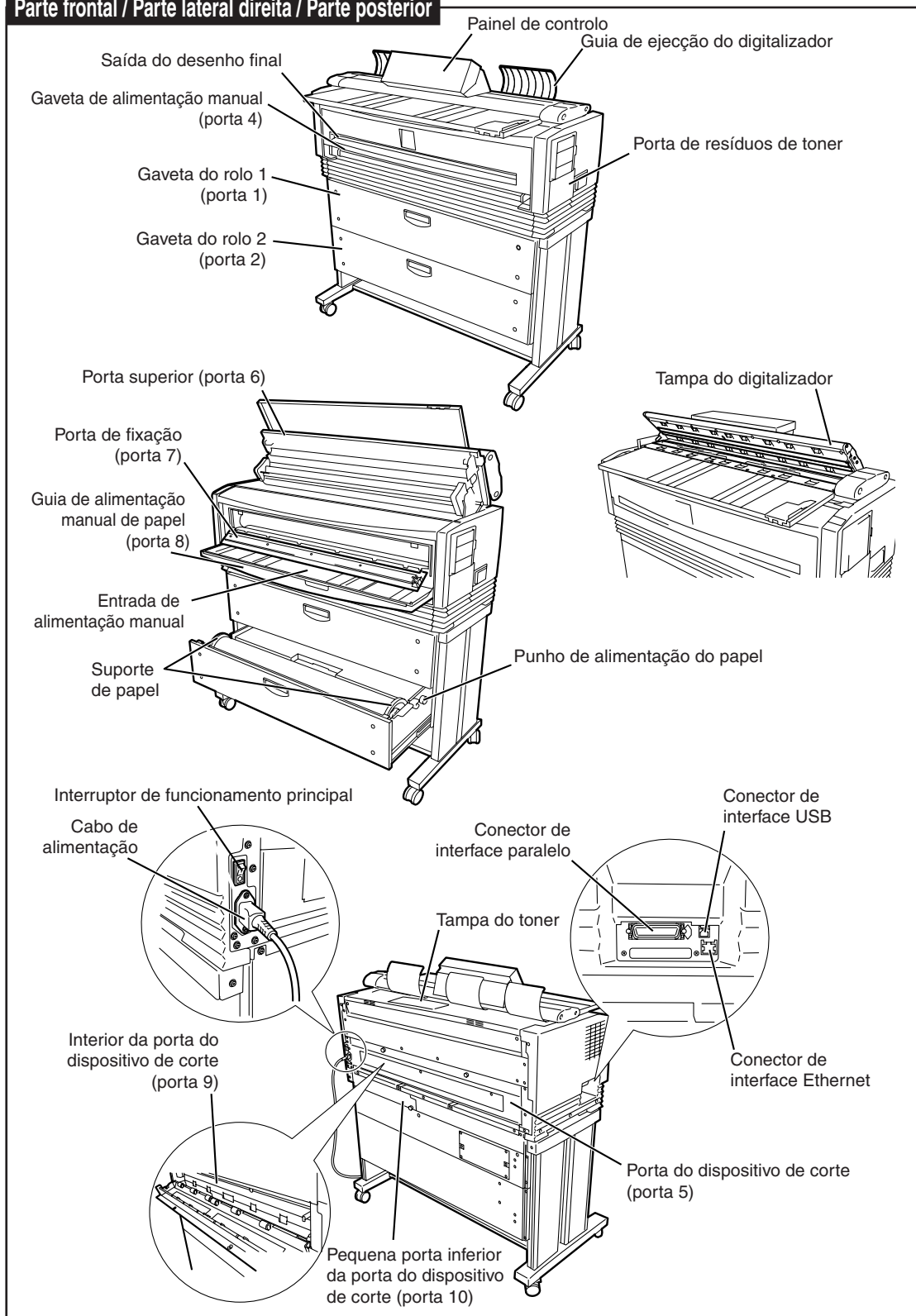
Sintoma	Itens a verificar	Acção de correcção
Sem corrente eléctrica	Ligação do cabo de alimentação	Ligue correctamente o cabo de alimentação à tomada eléctrica.
	Corrente eléctrica na tomada	Forneça corrente eléctrica à tomada.
Erro ao iniciar ou funcionamento incorrecto	Indicador ERROR aceso e mensagem no visor LCD	Proceda de acordo com a mensagem de erro apresentada. ⇒ Capítulo 13 do Manual do Utilizador
Erro ao imprimir	Ligação do cabo de interface	Ligue o cabo de interface correctamente.
	Indicador ERROR aceso e mensagem no visor LCD (Ver “Nota” abaixo)	Proceda de acordo com a mensagem de erro apresentada. ⇒ Capítulo 13 do Manual do Utilizador
Falha ao imprimir imediatamente os dados transmitidos	Indicador DATA aceso ou intermitente	Reveja a definição de limite de tempo.
Encravamento de papel frequente	Tipo de papel	Verifique se a definição de tipo de papel corresponde ao tipo de papel alimentado. ⇒ Capítulo 7 do Manual do Utilizador Utilize o papel recomendado. ⇒ Capítulo 1 do Manual do Utilizador
	Rolo de papel	Alimente o papel correctamente. ⇒ Capítulo 2 do Manual do Utilizador
	Existência de objectos estranhos na trajectória do papel	Retire quaisquer objectos estranhos. ⇒ Capítulo 13 do Manual do Utilizador

### ◆ Medidas para resolver problemas de qualidade de impressão

Sintoma	Causa	Acção de correcção
A impressão está clara/ escura	-----	Ajuste a densidade. ⇒ Capítulo 6 do Manual do Utilizador
A impressão é eliminada localmente	O tipo de papel alimentado não corresponde ao tipo de papel definido no painel.	Substitua o papel ou altere a definição. ⇒ Capítulo 2 do Manual do Utilizador
	O papel está húmido.	Corte a extremidade do papel enrolado e tente imprimir. ⇒ Capítulo 13 do Manual do Utilizador
	Não está a utilizar o papel recomendado.	Utilize o papel recomendado. ⇒ Capítulo 1 do Manual do Utilizador
A impressão apresenta ondulação localmente	A unidade de processamento chegou ao fim do seu prazo de duração.	Substitua a unidade de processamento. ⇒ Página 26

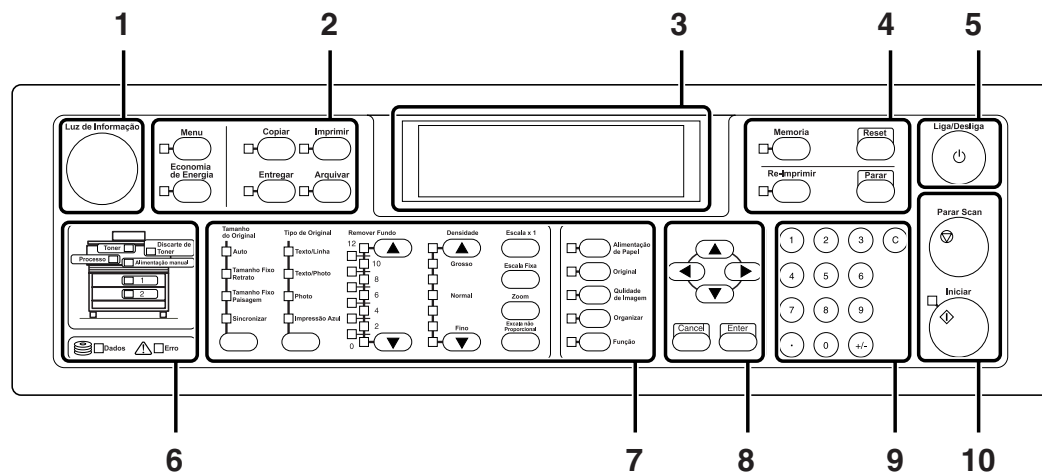
Para obter informações sobre outros sintomas e respectivas acções de correcção, consulte o Manual do Utilizador.

Parte frontal / Parte lateral direita / Parte posterior



2 LP-1010-MF/LP-1010L-MF

## Painel de controlo



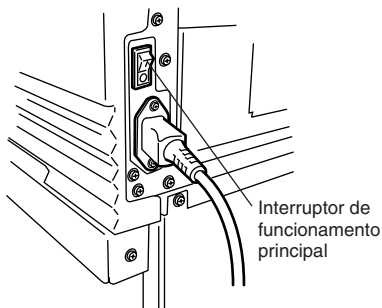
N.º	Nome	Função
1	Luz de Informação	Indica um modo de impressão ou o estado de espera do dispositivo. Aceso (verde): Normal Intermitente (laranja): Ocorreu um erro Aceso (laranja): Ocorreu um evento de aviso Apagado: Um outro estado que não o modo de impressão e o estado de espera (Fica apagado também no estado de poupança de energia)
2	Tecla/Indicador luminoso [Menu]	Muda para o modo Menu, onde poderá efectuar várias definições do dispositivo. Para informações detalhadas, consulte a Página 4.
	Tecla/Indicador luminoso [Economia de Energia]	Muda para o modo de poupança de energia.
	Tecla/Indicador luminoso [Copiar]	Muda para o modo de cópia. Para informações detalhadas, consulte a Página 15.
	Tecla/Indicador luminoso [Entregar]	Muda para o modo de entrega. Para informações detalhadas, consulte a Página 16.
	Tecla/Indicador luminoso [Imprimir]	Muda para o modo de impressão.
3	ECRÃ	Indica o estado do dispositivo.
	Tecla/Indicador luminoso [Memória]	É possível registar na memória as definições que utiliza mais frequentemente.
4	Tecla [Re-Imprimir]	Permite reimprimir o último trabalho impresso. Na reimpressão, só pode definir o número de cópias.
	Tecla/Indicador luminoso [Reset]	Repõe os valores iniciais.
	Tecla/Indicador luminoso [Parar]	Interrompe a meio.
5	Tecla [Liga/Desliga]	Liga/Desliga a fonte de alimentação do dispositivo.
6	Indicador luminoso [Toner]	Indica a quantidade de toner restante. Aceso: Existe toner suficiente. Intermitente: O toner está a acabar. Apagado: O toner acabou.
	Indicador luminoso [Discarte de Toner]	Indica o estado da caixa de resíduos de toner. Aceso: Normal Intermitente: Está a chegar a altura de proceder à substituição (mesmo depois deste indicador luminoso ficar intermitente, pode imprimir cerca de 120 m). Apagado: É necessário proceder à substituição para poder imprimir trabalhos.

N.º	Nome	Função
6	Indicador luminoso [Processo]	Indica quando é necessário proceder à substituição da unidade de processamento. Aceso: Normal Intermitente: Está a chegar a altura de proceder à substituição. Apagado: A unidade de processamento não está instalada.
	Indicador luminoso [Alimentação manual]	Indica se foi colocado papel para ser alimentado manualmente. Aceso: O papel foi colocado. Apagado: Sem papel.
	Indicador luminoso [1], [2], [3]	Indica se o papel foi instalado nas gavetas para rolo 1, rolo 2 e rolo 3, respectivamente. Aceso: O papel foi colocado. Apagado: Sem papel.
	Indicador luminoso [Dados]	Indica o estado de recepção dos dados. Aceso: Uma tarefa aguarda processamento. Intermitente: A receber dados. Apagado: Não recebeu dados.
	Indicador luminoso [Erro]	Indica se ocorreu um erro no dispositivo. Aceso: Ocorreu um erro. Apagado: Não ocorreu qualquer erro.
7	Tecla [Tamanho do Original]	Selecciona o tamanho do original.
	Tecla [Tipo de Original]	Selecciona o tipo de qualidade de imagem em função do original.
	Tecla [Remover Fundo]	Remove a cor de fundo.
	Tecla [Densidade]	Ajusta a densidade da cópia.
	Tecla [Escala x 1]	Efectua a cópia com o mesmo tamanho do original, sem qualquer ampliação ou redução.
	Tecla [Escala Fixa]	É possível seleccionar facilmente a taxa de ampliação ou redução para o mesmo tamanho fixado para o original.
	Tecla [Zoom]	Permite aumentar ou reduzir o original à mesma escala na vertical e na horizontal.
	Tecla [Escala não Proporcional]	Permite aumentar ou reduzir o original numa escala diferente na vertical e na horizontal.
	Tecla [Alimentação de Papel]	Permite efectuar definições relacionadas com a alimentação de papel, tais como tipo de papel, margens, ausência de moldura, etc.
	Tecla [Original]	Define a série de papel do original no dispositivo.
	Tecla [Qualidade de Imagem]	Define a qualidade da imagem de acordo com o Tipo de Original.
	Tecla [Organizar]	Desactivada neste dispositivo.
	Tecla [Função]	Desactivada neste dispositivo.
8	Tecla [Enter]	Permite introduzir parâmetros.
	Tecla [▲][▼][◀][▶]	Permite alternar entre itens do menu e alterar parâmetros.
	Tecla [Cancel]	Permite anular a inserção de parâmetros.
9	Dez teclas	Permite introduzir o número de cópias ou definir valores.
10	Tecla [Parar Scan]	Pára a digitalização do original.
	Tecla [Iniciar]	Inicia a digitalização do original no modo de arranque manual.

## Ligar

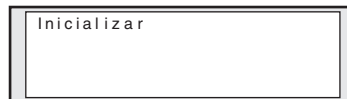
- 1 Ligar o interruptor de funcionamento principal, localizado na parte inferior esquerda, visto da parte posterior do equipamento.**

Prima o interruptor de funcionamento em direcção ao símbolo | (para cima).



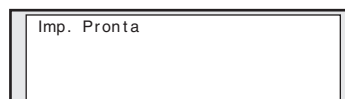
- 2 Premir a tecla de funcionamento, localizada no painel de controlo deste dispositivo (com o interruptor de funcionamento ligado).**

Liga/Desliga



Quando liga pela primeira vez o equipamento depois de o adquirir, aparece um ecrã solicitando que seleccione o idioma a utilizar no painel. Se já tiver efectuado esta configuração, esta mensagem não é apresentada.

A mensagem indica que o dispositivo agora está activado (“Imp. Pronta”).



No estado “Imp. Pronta”, prima a tecla Imprimir ou envie dados. O modo de impressão ficará activado e a impressora estará pronta a imprimir.

## Desligar

Antes de desligar o equipamento, confirme se este se encontra no modo de espera.

- 1 Premir a tecla de funcionamento no painel do dispositivo durante cerca de 1 segundo. Libertar a tecla quando aparecer no visor a indicação “Encerrar”.**

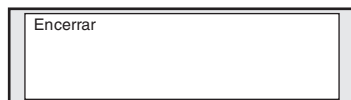
Se existir uma tarefa, esta é automaticamente guardada e será impressa da próxima vez que ligar o equipamento.

(Apenas quando o disco está instalado)

### Nota

- ◆ Mesmo que apareça a indicação “Encerrar”, o equipamento só se desliga quando libertar a tecla de funcionamento.

Liga/Desliga

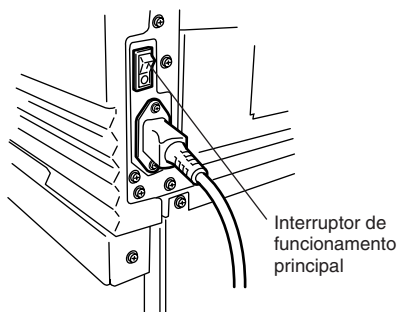


Indica que o equipamento está a executar o processo de encerramento.

Quando o processo de encerramento terminar, o equipamento desliga-se.

- 2 Desligar o interruptor de funcionamento principal se não pretender utilizar o equipamento durante um período de tempo alargado.**

Prima o interruptor de funcionamento em direcção ao símbolo ○ (para baixo).





## Modo Imprimir

Prima a tecla [Menu] quando o equipamento estiver no estado de espera ou no modo Imprimir para o desactivar. Aparecerá a mensagem do menu. O método e os itens de configuração são os mesmos da LP-1010/LP-1010L. Consulte a página 4.

## Modo Copiar

### ◆ Descrição geral da função de cópia

#### Lista de funções Descrição

Tamanho do Original	Define o tamanho do original.
Tipo de Original	Selecciona o tipo de imagem em função do original.
Remover Fundo	Remove a cor de fundo.
Densidade	Ajusta a densidade da cópia.
Escala	Amplia ou reduz o original.
Auto	Reduz o original automaticamente para o ajustar ao papel.
Localização do Papel	Selecciona o papel a utilizar na cópia, de entre os papéis colocados no dispositivo.
Tipo de Papel	Selecciona o tipo de papel a utilizar na cópia, de entre os definidos no dispositivo.
Cont. Cópia	Selecciona o número de cópias.
Margem	Define as margens superior e inferior de um original.
Mover	Ajusta a posição em que um original é copiado.
ApgMoldura	Efectua a cópia, eliminando o rebordo do original.
Série do Original	Selecciona a série do papel de um original.
Direcção de Ejeccção do Original	Define a localização para onde será enviada a reprodução do original.
Nitidez	Ajusta a nitidez de contornos de um original.
Contraste	Ajusta o contraste de um original.
Espelho	Copia o original espelhado.
Inverte	Copia o original invertido.
Original longo	Copia um original longo.
Ordenar	Ordena vários originais e copia-os.

### ◆ Operações Básicas

#### 1 Seleccionar o tamanho do original.

Selecione o tamanho do original.

#### 2 Seleccionar o tipo de original.

Selecione o tipo de imagem do original.

#### 3 Ajustar o fundo.

Ajuste a cor de fundo se o original possuir uma densidade irregular.

#### 4 Ajustar a densidade.

Ajuste a densidade da cópia.

#### 5 Definir a escala.

Defina a escala se o original estiver ampliado ou reduzido.

#### 6 Seleccionar o local de alimentação do papel.

Selecione o papel a utilizar na impressão, de entre os papéis colocados no dispositivo. (Para obter informações detalhadas, consulte o “Manual do Utilizador, Secção de Cópia”.)

#### 7 Inserir o número de cópias.

#### 8 Inserir o original.

Insira o original no dispositivo.

#### 9 Premir a tecla [Iniciar].

Prima a tecla [Iniciar].  
Se a opção IniciaDgtz estiver definida para a Definição Original no menu de sistema, a cópia/ entrega começa automaticamente, sem ser necessário premir a tecla [Iniciar]. (Para obter informações detalhadas, consulte o “Manual do Utilizador, Plotter”.)  
Consulte o “Manual do Utilizador, secção de Cópia”, para a operação de cópia.

### ■ Cópia com alimentação manual

#### 1 a 5

Efectue os procedimentos descritos anteriormente.

#### 6 Colocar o papel na entrada para alimentação manual de papel.

Abra a entrada para alimentação manual de papel e coloque o papel.

#### 7 Definir o local da alimentação de papel para “Manual”.

Efectue as configurações necessárias para que o original possa ser copiado no papel inserido na entrada para alimentação manual de papel do dispositivo. (Para obter informações detalhadas, consulte o “Manual do Utilizador, Plotter”.)

#### 8 a 9

Efectue os procedimentos descritos anteriormente.

## Modo Entregar

### ◆ Função de entrega

No modo Entregar do dispositivo, os dados digitalizados podem ser guardados no computador anfitrião de entrega ligado através da rede ou os dados podem ser transferidos para outros computadores na mesma rede. Para utilizar a função de entrega, tem primeiro de instalar o software plotshare no computador anfitrião de entrega utilizado e efectuar várias definições com este software.

Estão disponíveis estas duas aplicações exclusivas.

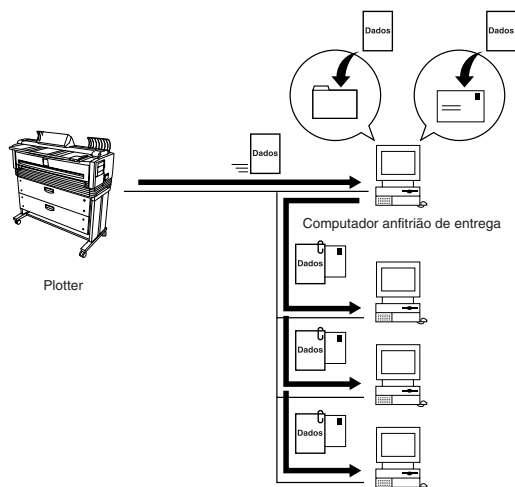
#### • PlotShareOne LT. (aplicação padrão incorporada)

Esta aplicação disponibiliza a função que permite guardar os dados de imagem transferidos do dispositivo na pasta indicada no computador anfitrião de entrega.

#### • PlotShareOne PRO (opcional)

Esta aplicação disponibiliza a função que converte os dados de imagem transferidos do dispositivo para um outro formato ou transfere os dados para um outro computador ou impressora dentro da mesma rede.

### ◆ Descrição geral da função de entrega



#### Lista de funções Descrição

Tamanho do Original	Define o tamanho do original.
Tipo de Original	Selecciona o tipo de imagem em função do original.
Remover Fundo	Remove a cor de fundo.
Densidade	Ajusta a densidade de digitalização.
Série do Original	Selecciona a série do papel de um original.
Direcção de Ejeção do Original	Define o local a partir do qual o original será ejectado.
Nitidez	Ajusta a nitidez de contornos de um original.
Contraste	Ajusta o contraste de um original.
Inverte	Cópia o original invertido.
Resolução	Selecciona a resolução de digitalização.
Transferência de ficheiro	Selecciona um método de transferência da imagem digitalizada.

Para obter informações detalhadas, consulte o Capítulo 3, no “Manual do Utilizador, secção de Cópia”.

### ◆ Operações Básicas

#### 1 Obter a lista de entrega.

Obtenha a lista de entrega a partir do computador anfitrião de entrega.

Para obter informações detalhadas, consulte o respectivo “Manual do Utilizador, secção de Cópia”.

#### 2 Seleccionar o tamanho do original.

Selecione o tamanho do original.

#### 3 Seleccionar o tipo de original.

Selecione o tipo de imagem do original.

#### 4 Ajustar o fundo.

Ajuste a cor de fundo se o original possuir uma densidade irregular.

#### 5 Ajustar a densidade.

Ajuste a densidade da cópia.

#### 6 Inserir o original.

Insira o original no dispositivo.

## 7 Premir a tecla [Iniciar].

Prima a tecla [Iniciar].

Se as opções IniciaDgtz ou Definição Original estiverem seleccionadas no menu de sistema, a cópia/entrega começa automaticamente, sem ser necessário premir a tecla [Iniciar].

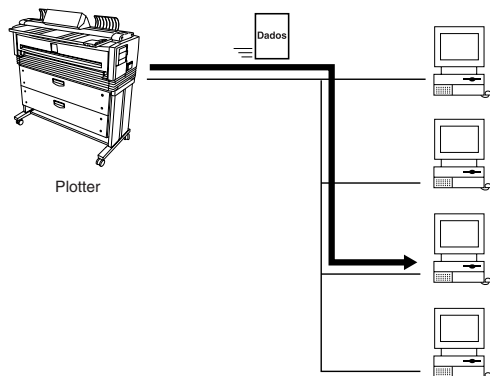
(Para obter informações detalhadas, consulte o “Manual do Utilizador, Plotter”.)

Consulte o “Manual do Utilizador, secção de Cópia”, para a operação de entrega.

## Modo Arquivar

### ◆ Função de arquivo

Altera o modo do dispositivo para “Arquivar” e os dados do original são lidos a partir de um computador ligado através da rede. Para utilizar esta função, a aplicação exclusiva PlotShareOne Pro (opcional) é instalada em primeiro lugar no computador ligado através da rede e é utilizada a função “ScanToFile” dessa aplicação.



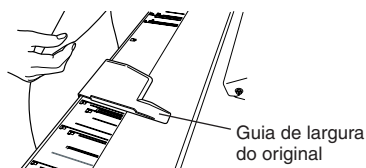
### ◆ Ecrãs da função de arquivo

A função de arquivo é assegurada através de um computador ligado à rede. Para obter informações detalhadas, consulte o Manual do Utilizador para a Parte da Aplicação.

## Como inserir um original

### 1 Ajustar a posição do guia de largura do original.

Posicione o guia de largura do original na linha aplicável, de acordo com o tamanho do original.

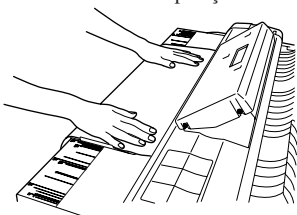


#### Nota

- ◆ Este dispositivo permite-lhe seleccionar se o original é devolvido pela parte frontal ou posterior do digitalizador. No caso de saída pela parte frontal, o original pode ficar danificado se o guia de largura estiver a obstruir a sua passagem. Se seleccionar esta opção, desloque o guia de largura do original para a extremidade direita.
- ◆ Neste dispositivo, o original tem de ser colocado ao centro. Um original de tamanho variável também tem de ser colocado ao centro.

### 2 Inserir o original.

Insira o original com a face imprimível voltada para baixo ao longo do guia de largura do original. O original inserido é automaticamente puxado pelo dispositivo e colocado na posição devida.



- ◆ Encoste o original ao rolo frontal e dê-lhe alguma folga, para que este possa entrar direito.



#### Nota

- ◆ Se tiver seleccionado a saída do original para parte frontal, coloque o original alinhado com a linha correspondente ao tamanho correcto.



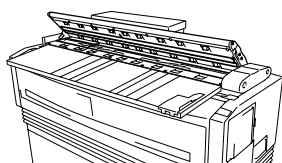
- ◆ Se utilizar um portador de documentos, não seleccione a saída frontal para o original. O portador pode ficar preso e danificar o original.

## Remover o guia de ejeção do digitalizador

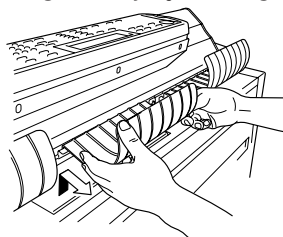
### ◆ Remover o guia de ejeção do digitalizador

Quando estiver a digitalizar um original comprido ou redondo, retire o guia de ejeção do digitalizador antes de proceder à digitalização.

### 1 Abrir a tampa do digitalizador.



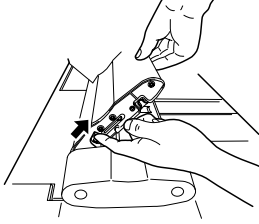
### 2 Retirar o guia de ejeção do digitalizador.



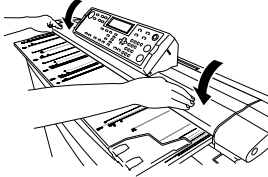
Levante e puxe o guia para trás para o retirar.

### 3 Fechar a tampa do digitalizador.

Segure na tampa do digitalizador com a mão direita, liberte o fixador com a mão esquerda e feche a tampa do digitalizador devagar.



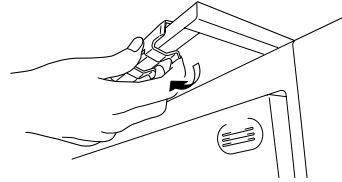
Feche a tampa do digitalizador completamente, até ouvir um clique.



### ◆ Remover o guia de largura do original

Se alternar frequentemente a saída do original entre a parte frontal e posterior, retire primeiro o guia de largura do original.

Prenda o dedo no gancho situado na parte inferior e abra o gancho puxando-o na sua direção para retirar o guia de largura do original.



#### Nota

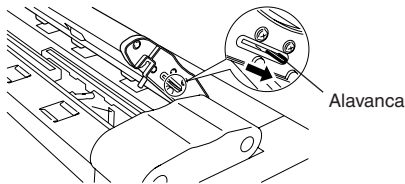
- ◆ Tenha em atenção que deve puxá-lo na sua direção. Se empurrar o gancho para baixo, pode danificá-lo.

## Como digitalizar originais com uma dobra

Para digitalizar um original com uma dobra, ajuste primeiro a alavanca.

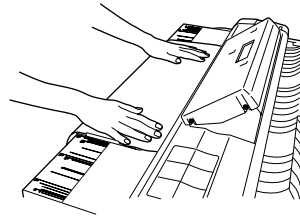
### 1 Mover a alavanca em direção à parte posterior do dispositivo.

Abra a tampa do digitalizador e empurre cada uma das alavancas laterais para trás.



### 2 Inserir o original.

Feche a tampa do digitalizador e coloque o original com a face imprimível voltada para baixo.



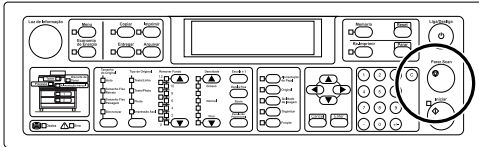
- ◆ Se a sombra da dobra ainda aparecer na digitalização, pode reduzi-la invertendo a direção de inserção do original.

## Cancelar a digitalização do original

Para cancelar a digitalização, porque a trajectória de alimentação não está direita ou o original encravou, proceda da seguinte forma:

### 1 Premir a tecla [Parar Scan]

Prima a tecla [Parar Scan] do painel de controlo para interromper a digitalização.

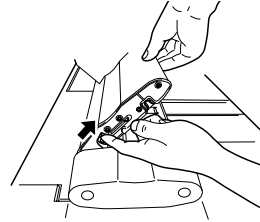


### 2 Retirar o original.

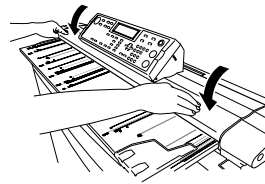
Abra a tampa do digitalizador e retire o original.

### 3 Fechar a tampa do digitalizador.

Segure na tampa do digitalizador com a mão direita, liberte o fixador com a mão esquerda e feche a tampa do digitalizador devagar.



Feche a tampa do digitalizador completamente, até ouvir um clique.



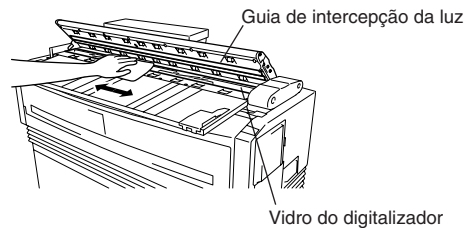
Depois de fechar a tampa do digitalizador, o dispositivo fica pronto a utilizar.

## Limpar a área de digitalização e o vidro do digitalizador

### Nota

- ◆ Nunca utilize solventes voláteis, tais como, diluente, benzina e álcool.

Limpe o guia de intercepção da luz e o vidro do digitalizador com um pano seco. Se estiverem muito sujos, utilize um pano humedecido em água ou em detergente neutro diluído em água e, em seguida, passe um pano seco.



## Substituir rolos de papel

O processo de substituição do rolo de papel é igual ao descrito para a LP-1010. Consulte a página 6.

## A cópia/digitalização não são executadas correctamente

**Q.** Aparecem ondas na cópia/digitalização

**A.** • O guia de intercepção da luz ou o vidro do digitalizador estão sujos.  
→ Limpe o guia de intercepção da luz ou o vidro do digitalizador (⇒ página 20).

### Nota

- ◆ Efectuar cópias/digitalizações de originais com manchas de toner, tinta ou pó suja o interior do digitalizador. Remova as manchas do original antes de iniciar a cópia/digitalização.
- ◆ Se estiver a copiar/digitalizar um original comprido, tenha cuidado para que este não toque no chão.
- ◆ Se não conseguir remover completamente as manchas do original, utilize um portador de documentos para efectuar a cópia/digitalização.

**Q.** Uma dobra existente no original aparece na cópia/digitalização final.

**A.** • O dispositivo está a ler a sombra da dobra.  
→ Abra a tampa do digitalizador e empurre as alavancas laterais para trás; em seguida, repita a digitalização (⇒ página 19).  
→ Altere a direcção do original (rode 90° e repita a digitalização).  
→ Aumente o valor da definição Remove Fundo (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

**Q.** O verso de um original transparece e é copiado/digitalizado.

**A.** • Se o original for muito fino, os caracteres do verso são visíveis e susceptíveis de serem lidos.  
→ Aumente o valor da definição Remove Fundo (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

**Q.** Aparece sujidade agarrada ao fundo.

**A.** • A definição Remove Fundo está definida para um valor muito baixo.  
→ Aumente o valor da definição Remove Fundo (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

**A.** • A definição Nitidez está muito forte.  
→ Reduza a definição de Nitidez (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

**Q.** Aparece o efeito de ondulação.

**A.** • Durante o processamento de uma imagem, os pontos e as linhas ordenados sobrepõem-se, provando um efeito de ondulação.  
→ Altere a definição de direcção do original.  
→ Reduza a definição de Nitidez (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).  
→ Aumente o Tipo de Original para Texto/Photo (⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

**Q.** A Impressão Azul não foi copiada correctamente.

**A.** • Para um original impresso a azul com fundo escuro e linhas finas pode ser copiado ou digitalizado correctamente pode não bastar seleccionar o tipo de original "Impressão Azul".  
→ Ajuste o contraste para Luz.  
(⇒ Manual do Utilizador, parte relativa à cópia).

## A cópia/digitalização não são satisfatórias

**Q.** O original encravou e a cópia/digitalização falhou.

**A.** • Se utilizar um original dobrado ou muito enrolado, pode provocar um encravamento de papel.  
→ Altere a definição de direcção do original.  
→ Utilize um portador de documentos.

Para obter informações sobre outros sintomas e respectivas acções de correcção, consulte o Manual do Utilizador.

## Substituir a unidade de toner

Quando o toner acaba, o indicador luminoso Toner apaga, o indicador Erro acende e não é possível imprimir. Aparece a seguinte mensagem no LCD.

Set Toner Cartridge  
Open Lever

Se o indicador de Toner ficar intermitente ou aparecer a mensagem ERROR, substitua o toner de acordo com os procedimentos descritos em seguida.



Tips

- ◆ Ao abrir a porta do compartimento do toner, encontrará uma etiqueta de substituição de toner (“Toner replacement”) colada na superfície interna. Consulte-a quando estiver a substituir o toner.
- ◆ Depois de o indicador Toner ficar intermitente, ainda pode imprimir aproximadamente 50 m de desenho de tamanho e densidade normais.

### Nota

- ◆ Se imprimir trabalhos com uma taxa de impressão elevada, tais como desenhos com áreas de impressão sólidas e desenhos invertidos (preto e branco invertido), imediatamente antes de o toner acabar, o toner pode ser utilizado mesmo até ao fim e danificar o dispositivo. Para evitar que isso aconteça, reabasteça o toner logo que possível depois de o indicador de toner ficar intermitente.

## ◆ Cuidados no manuseamento



### Aviso

- ◆ Não queime as unidades de toner vazias. Se o fizer, pode provocar um acidente ou um incêndio. Coloque a unidade gasta na embalagem da unidade de toner nova e deite-a fora como resíduo não combustível.



### Importante

- ◆ Não deixe cair nem bata na unidade de toner com força. Se o fizer, pode derramar toner da unidade.
- ◆ Não toque directamente no toner. Se o toner entrar em contacto com a pele ou o vestuário, lave rapidamente com água.
- ◆ Tenha cuidado para que o toner não entre em contacto com os olhos nem seja inalado. Se o toner entrar em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte um oftalmologista.

### Nota

- ◆ Se passar a unidade de toner de um local frio para um local quente, deixe-a à temperatura ambiente durante cerca de três horas antes de a utilizar.
- ◆ Depois de substituir o toner, tente utilizá-lo dentro de um período de seis meses. Uma unidade de toner instalada durante um período de tempo prolongado prejudica a qualidade de impressão.
- ◆ Mantenha as unidades de toner num local fresco e escuro.
- ◆ Utilize apenas unidade de toner genuínas.

## ◆ Procedimentos de substituição de toner

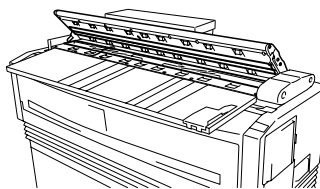
### Nota

- ◆ O toner só deve ser substituído quando o dispositivo estiver ligado. Se substituir o toner com o dispositivo desligado, este não conseguirá detectar a quantidade de toner e aparecerá uma mensagem de erro que não conseguirá eliminar mesmo que reinstale o toner correctamente.
- ◆ Substitua o toner depois de terminar a impressão. Se substituir o toner durante a impressão, pode parar o funcionamento do dispositivo e perder os dados de impressão.

1

### Abrir a tampa do digitalizador.

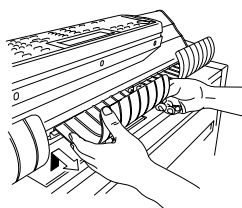
(apenas para LP-1010-MF)



2

### Retirar o guia de ejeção do digitalizador.

(apenas para LP-1010-MF)

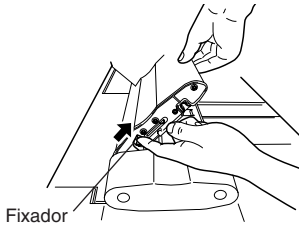


Levante e puxe o guia para trás para o retirar enquanto a tampa está aberta.

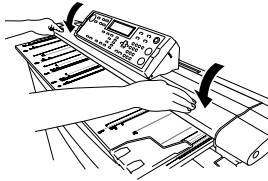


**3 Fechar a tampa do digitalizador.**  
(apenas para LP-1010-MF)

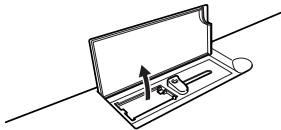
Segure na tampa do digitalizador com a mão direita, liberte o fixador situado a meio com a mão esquerda e feche a tampa do digitalizador devagar.



Feche a tampa do digitalizador completamente, até ouvir um clique.



**4 Abrir a tampa do digitalizador.**



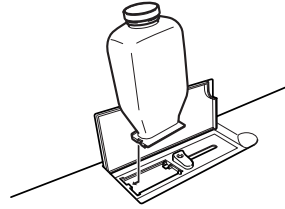
**5 Retirar a nova unidade de toner da embalagem.**

**6 Misturar o toner, agitando a nova unidade de toner.**

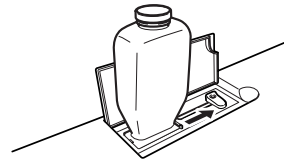


Agite energicamente para cima e para baixo e da esquerda para a direita, cinco ou seis vezes.

**7 Colocar a unidade de toner na unidade principal.**



**8 Posicionar a alavanca na extremidade direita.**



Aparece a seguinte mensagem no LCD. Depois de executar o procedimento descrito em 9 reajuste a alavanca e retire a unidade de toner.

CLOSE LEVER  
REMOVE CARTRIDGE

Se a mensagem anterior não aparecer, verifique se a alavanca foi deslocada até à extremidade direita.

**9 Bater na unidade para que o toner desça.**



**10 Voltar a deslocar a alavanca para a esquerda.**



## 11 Retirar a unidade de toner e fechar a tampa.

Aparece a seguinte mensagem no LCD.

WAIT A MOMENT

## 12 Fechar a tampa do digitalizador e instalar o guia de ejeção do digitalizador.

(apenas para LP-1010-MF)

Siga os procedimentos 1 a 3 e instale o guia de ejeção original.

## Substituir a caixa de resíduos de toner

Quando a caixa de resíduos de toner ficar cheia, o indicador de Economia de Toner apaga. O indicador de Erro acende e não é possível imprimir. Aparece a seguinte mensagem no LCD.

CHANGE  
WASTE BOTTLE

Se o indicador de Economia de Toner ficar intermitente ou apagar, substitua a caixa de resíduos de toner, de acordo com os procedimentos descritos em seguida.



Tips

- ◆ Existe uma etiqueta de substituição da caixa de resíduos de toner ("Waste bottle replacement") colada na parte lateral da caixa de resíduos de toner. Consulte esta informação quando estiver a substituir a caixa de resíduos.
- ◆ Mesmo depois de o indicador luminoso de Economia de Toner ficar intermitente, pode produzir cerca de 120 m.

### ◆ Cuidados a ter durante a substituição



#### Aviso

Não queime caixas de resíduos de toner que contenham resíduos de toner. Se o fizer, pode provocar um acidente ou um incêndio.

Deite fora as caixas de resíduos como lixo não combustível.



#### Importante

- ◆ Não deixa cair nem bata nas caixas de resíduos que contenham resíduos de toner. Se o fizer, pode derramar toner.
- ◆ Tenha cuidado para não entrar em contacto directo com os resíduos de toner.  
Se o toner entrar em contacto com a pele ou o vestuário, lave rapidamente com água.
- ◆ Tenha cuidado para que os resíduos de toner não entrem em contacto com os olhos nem sejam inalados.  
Se os resíduos de toner entrarem em contacto com os olhos, lave-os com muita água e consulte um oftalmologista.

#### Nota

- ◆ Substitua a caixa de resíduos de toner quando a impressão terminar.  
Se tentar efectuar a substituição durante a impressão, pode perder os dados de impressão.
- ◆ O toner que se encontra dentro da caixa de resíduos não pode ser reutilizado.

### ◆ Procedimentos de substituição da caixa de resíduos de toner

1

**Retirar a nova caixa de resíduos de toner da embalagem e retirar a tampa.**



Tip

- ◆ Esta tampa deve ser utilizada para cobrir a caixa de resíduos de toner quando a estiver a retirar, pelo deve tê-la à mão. ⇒ procedimento 4.

2

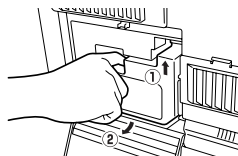
**Abriu a porta da caixa de resíduos de toner.**

A porta da caixa de resíduos de toner situa-se do lado direito do dispositivo.

3

**Retirar a caixa de resíduos de toner da unidade principal.**

- 1 Levante a caixa de resíduos.
- 2 Retire-a, agarrando-a pela parte inferior e puxando-a na sua direcção.

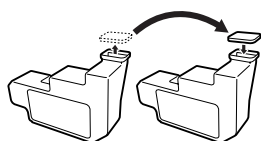


Depois de ter retirado a caixa de resíduos de toner, o LCD apresentará a seguinte mensagem.

SET  
WASTE BOTTLE

#### 4 Colocar a tampa na caixa de resíduos de toner.

Coloque a tampa que retirou no ponto ① na caixa que contém os resíduos de toner.



Nova caixa    Caixa que contém os resíduos de toner

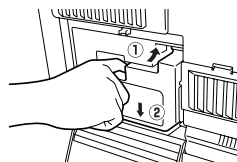
Deite fora a caixa que contém os resíduos de toner como lixo não combustível.

#### Nota

- ◆ Fixe bem a tampa para que esta não se solte.

#### 5 Instalar uma nova caixa de resíduos de toner.

- ① Insira o bocal da caixa de resíduos de toner na porta de descarga de resíduos de toner da unidade principal, levantando-a ligeiramente.
- ② Pouse-a na superfície inferior e posicione-a de forma a que fique estável.



Depois de aparecer esta mensagem, o estado do dispositivo regressará ao estado anterior à substituição da caixa de resíduos de toner.

WAIT A MOMENT

#### 6 Fechar a porta da caixa de resíduos.

## Substituir a unidade de processamento

Quando a duração da unidade de processamento estiver a terminar, o indicador luminoso Processo fica intermitente e aparece a seguinte mensagem. Ainda é possível continuar a imprimir nesta condição, mas tem de substituir a unidade em breve.

PRINT READY  
REPLACE PROCESS

#### Nota

- ◆ A mensagem anterior pode não aparecer em alguns casos.

Se não instalar uma unidade de processamento dentro em breve, o indicador processo apaga, o indicador Erro acende e não é possível imprimir. Aparece a seguinte mensagem de erro no LCD.

SET  
PROCESS CARTRIDGE

Quando o indicador Processo fica intermitente ou apaga, execute os procedimentos indicados em seguida para substituir a unidade de processamento.

#### ◆ Cuidados a ter durante a substituição

#### ⚠ Aviso

- ◆ Não queime a unidade de processamento. Se o fizer, pode provocar um acidente ou um incêndio. Deite fora a unidade de processamento como lixo não combustível.

#### Nota

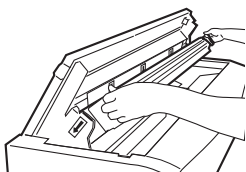
- ◆ Guarde a unidade de processamento na caixa e não a retire da embalagem a não ser que esteja pronto para a instalar.
- ◆ Ao manusear a unidade de processamento, agarre firmemente nas pegas laterais.
- ◆ Tenha cuidado para não riscar a superfície do tambor fotocondutor durante o manuseamento.
- ◆ À excepção da zona das pegas, evite tocar na superfície do tambor fotocondutor.
- ◆ Excepto quando estiver a instalar a unidade de processamento no dispositivo, mantenha a unidade de processamento coberta, para proteger o tambor fotocondutor e evitar a deterioração óptica.
- ◆ É possível notar a existência de toner preto no tambor fotocondutor de uma unidade de processamento nova. Isto assegura que a unidade está em condições de ser utilizada, pelo que pode utilizá-la assim mesmo. Depois de instalar a unidade no dispositivo, será automaticamente efectuada uma limpeza, pelo que não precisa de se preocupar com a possibilidade de o líquido afectar a qualidade de impressão.
- ◆ Uma vez que os resíduos de toner permanecem na unidade de processamento, tenha o cuidado de não a agitar com muita força, de não a inclinar de forma acentuada, nem de lhe bater com força, pois isso pode fazer com que os resíduos de toner se soltem.

#### ◆ Procedimentos de substituição da unidade de processamento

##### 1 Desligar o dispositivo e abrir a tampa superior.

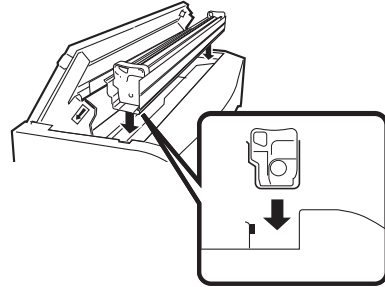
##### 2 Retirar a unidade de processamento.

Puxe a unidade de processamento para fora, agarrando-a pelas pegas.



##### 3 Colocar uma nova unidade de processamento na parte superior do dispositivo.

- ① Retire a unidade de processamento da embalagem, juntamente com a protecção.
- ② Coloque a unidade de processamento na parte superior do dispositivo, juntamente com a protecção.

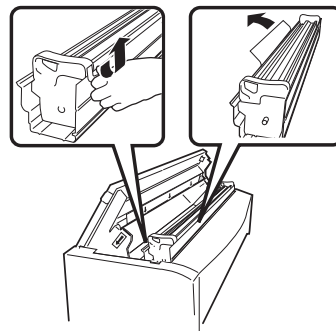


Na embalagem da unidade de processamento, existem dois tipos de filtros para utilizar na substituição. Substitua o filtro depois de substituir a unidade de processamento.

##### 4 Remover a fita cor de laranja.

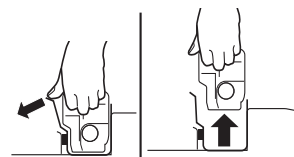
Retire a fita cor de laranja da unidade de processamento (4 pontos).

Existe uma folha agarrada à fita em (2 pontos) no interior. Retire a folha juntamente com a fita.



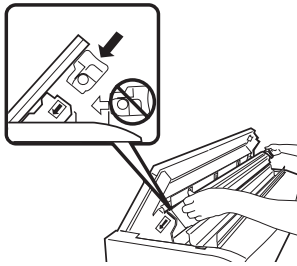
##### 5 Retirar a unidade de processamento do invólucro de protecção.

Segurando nas pegas, abra o invólucro de protecção, empurrando com os polegares e retire a unidade de processamento do invólucro de protecção.



**6 Inserir a unidade de processamento.**

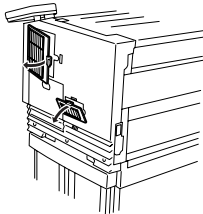
Para inserir a unidade de processamento, alinhe-a com o ângulo da tampa superior aberta e insira-a na direcção das setas de alinhamento (três pontos/verde). Após a inserção, retire a cobertura de protecção que se encontra por cima da unidade.



**7 Fechar a tampa superior.**

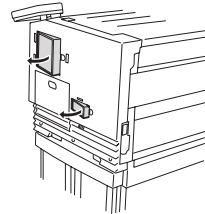
**8 Remover a tampa do filtro.**

Puxe as tampas do filtro em dois pontos do lado direito da unidade principal, estando esta voltada para si, e retire-as.



**9 Substituir o filtro.**

Puxe os filtros na sua direcção e retire-os; substitua-os pelos dois filtros incluídos na embalagem da unidade de processamento.



**10 Instalar as tampas do filtro e ligar o dispositivo.**







Seiko I Infotech Inc.

8, Nakase 1-chome, Mihamaku, Chiba-shi.  
Chiba 261-8507, Japão

U00104819500

Novembro de 2006

Copyright © 2006, Seiko I Infotech Inc.

Todos os direitos reservados

SII ● é uma marca comercial da Seiko Instruments Inc.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe A, previstos nas Normas FCC, Parte 15. Estes limites são estabelecidos para assegurar uma protecção satisfatória contra interferências nocivas quando o equipamento é utilizado num ambiente comercial.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências nocivas com as comunicações de rádio. A utilização deste equipamento numa zona residencial pode causar interferências nocivas, pelo que o utilizador poderá ter de corrigir tais interferências por sua conta.



Durch die Kennzeichnung dieses Produktes mit dem CE-Zeichen erklärt Seiko den folgenden Direktiven der Europäischen Union zu entsprechen (mit Wirkung vom siehe Datum):

Januar 1996:- EG-Direktive 73/23/EEC ergänzt durch EG-Direktive 93/68/EEC, Angleichung der Gesetze der einzelnen Mitgliedsstaaten bezüglich Geräten mit niedriger Betriebsspannung.

Januar 1996:- EG-Direktive 89/336/EEC, Angleichung der Gesetze der einzelnen Mitgliedsstaaten bezüglich elektromagnetischer Kompatibilität.

Den vollständigen Text dieser Erklärung einschließlich der Definition der entsprechenden Direktiven sowie der jeweiligen Standards erhalten Sie von Ihrem Seiko Colorgrafx Systems Kundendienst oder Ihrem Seiko Engineering Systems Kundendienst.